

Awards and Recognition

聲譽日隆 · 屢獲殊榮

Excellent Service and Integrity 優質服務及誠信



HONG KONG
RETAIL MANAGEMENT ASSOCIATION
香港零售管理協會

- The excellence of Sa Sa's service was recognized when the award for the Specialty Store category of the "Service and Courtesy Award 2003" administered by Hong Kong Retail Management Association went to a Sa Sa beauty consultant. 在香港零售管理協會舉辦的「二零零三年傑出服務獎」，莎莎的美容顧問在專門店組別取得獎項，足證莎莎服務質素傲視同儕。



廣州日報 Guangzhou Daily

- Received "The Hong Kong Merchants of Integrity Award 2003/04" in the personal care and cosmetics category from one of the most popular dailies in the PRC, Guangzhou Daily. 莎莎榮獲中國最暢銷報章之一廣州日報選為「二零零三 / 零四年度香港優質誠信商號」(個人護理及化粧品組別)。

Brand Recognition 品牌榮譽



- World-renowned internet company Yahoo gave Sa Sa its "Yahoo! Emotive Brand Award 2003-04" - health and fitness category. 全球知名的互聯網公司雅虎Yahoo向莎莎頒授「Yahoo!感情品牌二零零三 / 零四」獎項(健康及健美組別)。



- Sa Sa was identified as the most popular retail outlet in Hong Kong for PRC tourists by an international financial institution, CLSA, in its survey published in December 2003. Sa Sa continued to be ranked as the most popular cosmetic retailer for PRC tourists in its survey published in May 2004.



根據國際金融機構里昂證券於二零零三年十二月進行的調查，莎莎為最受中國旅客歡迎的香港零售店。在其二零零四年五月的同類調查，莎莎繼續成為最受中國旅客歡迎的化粧品專門店。

- Sa Sa was the only cosmetics chain store named "Superbrand" 2002-03 in Hong Kong and repeated this success again in 2004. 莎莎繼於二零零二 / 零三年度成為唯一榮獲香港「超級品牌」的化粧品連鎖專門店，於二零零四年更續獲此項殊榮。



Phillip Wain FITNESS AND BEAUTY

- Phillip Wain became a "Superbrand" in Hong Kong in 2004. 菲力偉於二零零四年躋身香港「超級品牌」之列。

The "Superbrands" award, granted by an independent overseas organization, is based on a detailed consumer research and various selection criteria such as market dominance and acceptance, goodwill and customer loyalty. 「超級品牌」乃由一家外國獨立機構，根據詳細市場調查及品牌的市場地位和接受程度、商譽及顧客忠誠度等因素評審而頒發。



Best Website / Store 最佳網站 / 店舖



- Sasa.com was awarded the 2003 "e-Korea & CEO Award" - "Specialized Cosmetics Shopping Site" by Good Day, one of South Korea's most popular newspapers.

Sasa.com 榮獲南韓主要報章 Good Day 頒發二零零三年「e-Korea & CEO 大賞」(化粧品網上專門店組別)。



- Sa Sa Cosmetics store, with its trend-setting new store image, was named "The Cool Store" for 2004 by 8 Days magazine, one of the most popular magazines in Singapore.

莎莎化粧品專門店憑著全新的店舖形象，於二零零四年獲新加坡最暢銷雜誌之一「8 Days」選為「最“酷”商店」。



Regional Recognition 區內榮譽

- Sa Sa ranked number 9 of the Top 10 retailers in Hong Kong (the only cosmetics specialty store) in the "Retail Asia-Pacific Top 500" ranked by KPMG and Retail Asia magazine in 2004.

在畢馬域會計師行及Retail Asia雜誌於二零零四年聯合編制的「亞太區首五百家零售商」中，莎莎在香港區排名第九，並是唯一名列香港十大零售商的化粧品連鎖專門店。



SUISSE PROGRAMME

La Colline
Swiss Riviera Beauty Treatment

- Sa Sa's two exclusive brands, Suisse Programme and La Colline, were awarded "Luxury Superbrand" titles in both Hong Kong and Mainland China.

集團的獨家品牌Suisse Programme及La Colline獲頒授為中港兩地「豪華超級品牌」。

"Luxury Superbrands", selected by an independent panel of celebrities, are granted to the most prestigious brands dedicated to exceptionally high quality. 「豪華超級品牌」是由社會知名人士組成的獨立委員會甄選，並頒發予擁有最佳品質的尊貴品牌。